Ausgabe 2016/06 | November/Dezember 2016 | Auflage 490 Ex.

# Dörflinger Info

**Seite 1:** Wort des Gemeindepräsidenten **Seite 3:** Der Turnverein Dörflingen stellt sich vor
**Seite 4:** Jugendriege + Mädchenriege Dörflingen **Seite 5:** Kirchen Info **Seite 8:** Adventsbasteln
**Seite 9:** Fragebogen mit Doris Tappolet **Seite 10:** Aktuelles aus Dörflingen: GWP und Mittagstisch
**Seite 11:** Aus Gemeinderat und -verwaltung **Seite 12:** Dörflinger Termine November und Dezember

## Liebe Dörflingerinnen und Dörflinger

Fotos: Roland Bernath

**Bild oben: Die Büsinger Bergkirche, die auch im Dörflinger Landschaftsbild eine wichtige Rolle spielt.**

### Dörflinger Politik

Dörflingen war gesellschaftspolitisch immer ein besonderes Dorf. Das pointierte Einbringen seiner eigenen Meinung hat in unserem Dorf Tradition. Ob an der Gemeindeversammlung, am Samstagmorgen auf dem Entsorgungsplatz, an der Chilbi oder im Freihof: Politisiert wird immer und mit viel Herzblut. Als Gemeindepräsident bin ich einerseits auf die aktiv mitgestaltende Bevölkerung und andererseits auf das harmonierende Gemeinderatsteam stolz. Bald darf ich meine dritte Amtszeit als Dörflinger Exekutivpolitiker starten und zurückblickend kann ich feststellen, dass dabei Parteipolitik nie eine Rolle gespielt hat. Weder im Gemeinderat noch an den Gemeindeversammlungen oder in den Kommissionen: Immer geht es um die Sachpolitik, um das Abwägen der Argumente und um das Wohl unseres Dorfes.

Mit dem neu gewählten Gabriel Ulrich begrüsse ich nun den amtsjüngsten Dörflinger Gemeinderat und wünsche ihm viel Erfolg und Kraft im neuen Amt. Bereits Gabriel Ulrichs Grossvater Willi Ulrich war Dörflinger Gemeinderat, und ich kann mich noch gut erinnern, als bei Ulrichs mehrere Dutzend Fleischwürste aus unserem Aellig-Besitz in der Räucherkammer einlagerten. Leider blieb keine einzige Wurst übrig, als Willi Ulrich zu nächtlicher Stunde seine Gemeinderatskollegen zu einem spontanen Wurstessen einlud.

→

# Liebe Dörflingerinnen und Dörflinger

Die beiden «neuen» Feuerwehrfahrzeuge

Durchstich der Wasserleitung

Fotos: Roland Bernath

## Sparsame Flottenerweiterung

Es hat sich im Kanton längst herumgesprochen: Die Gemeinde Dörflingen geht äusserst haushälterisch mit ihren Ressourcen um. Das legendäre Gemeindefahrzeug von Thomas Fuchs hatte ich damals vom Kantonalen Tiefbauamt zu einem Sonderpreis als nicht mehr die jüngste, aber tadellose Occasion erstanden. Und er läuft und läuft. Auch die beiden neuen Feuerwehrfahrzeuge des Typs Mercedes Sprinter haben nach Dörflinger Tradition ihren ersten grossen Abschreiber längst hinter sich und waren bereits bei anderen Gemeinden im Einsatz. Die beiden Mercedes-Sprinter stehen ab sofort sowohl als Gruppentransporter für den Atemschutz als auch als Pionierfahrzeuge im Einsatz.

## Unsere Vereine

Neu starten wir in loser Reihenfolge eine Serie über unsere Dörflinger Vereine. In dieser Ausgabe stellen wir Ihnen den Turnverein Dörflingen vor, der bereits seit über 75 Jahren besteht. Vielleicht lastete unserem TV zwischenzeitlich ein etwas konservatives Image an, aber heute gilt der TV unter den Jungen als Verein mit hohem Ansehen, ausgiebigem Spassfaktor und polysportiven Trainingsmöglichkeiten. Übrigens ist nicht der Dörflinger Turnverein oder die Schützengesellschaft Dörflingen der mitgliederstärkste Verein, sondern die Dörflinger Landfrauen, deren Präsidentin Doris Tappolet wir in unserm Fragebogen vorstellen dürfen.

## Ein vergangenes Dorf um die Büsinger Bergkirche

Wussten Sie, dass die heutige Büsinger Bergkirche St. Michael bereits in der Mitte des 12. Jahrhunderts erbaut wurde? Und dass bereits vor dem Jahre 1095 an gleicher Stelle eine Kirche gestanden haben muss? Als grösste Überraschung gilt aber die neue Erkenntnis, dass die Büsinger Bergkirche vor rund 1000 Jahren inmitten von Höfen und Siedlungen gestanden haben muss. Und direkt von dieser längst verschwundenen Siedlung führte ein ausgebauter Weg direkt nach Gennersbrunn. Viele spannende Fragen zur Büsinger Dorfkirche, die auch im Dörflinger Landschaftsbild eine wichtige Rolle spielt, werden im neuen Buch «Die Baugeschichte der Bergkirche St. Michael, Büsingen» beantwortet. Ein lesenswertes Buch.

## Durchstich erfolgt

Eine andere, etwas aktuellere Verbindung zwischen Gennersbrunn und Dörflingen wird zurzeit vorangetrieben: Der neue Wasseranschluss an die Stadt Schaffhausen im Zuge der Realisation unserer neuen Wasserversorgung. Im Bild sehen Sie den Durchstich der Wasserleitung unter der Schlatterhofkurve hindurch.

Ich wünsche Ihnen im Namen des Dörflinger Gemeinderates einen schönen Spätherbst und gesegnete Tage.

*Pentti Aellig*
*Gemeindepräsident*
*Dörflingen*



# Der Turnverein Dörflingen stellt sich vor

Oben, von links nach rechts: Roman Bernath, Nils Seidl, Alexander Norring, Fabian Zumbühl
Unten, von links nach rechts: Pascal Pletscher, Stephan Bossert, Philipp Zumbühl

**75 Jahre alt, jedoch keineswegs veraltet ist der Turnverein im Dorf.**

Was bedeutet es, ein Mitglied des Turnvereins zu sein? **«Vereint durch Bewegung und Spass»** scheint passend, denn der Turnsport geniesst in der Schweiz immer noch ein hohes Ansehen, setzt Ressourcen frei und kann Brücken schlagen. Dies konnten wir, nicht zuletzt, am KTF 2015 vor etwas mehr als einem Jahr erleben. Der Turnverein ermöglicht es seit dem Gründungsjahr 1940 der Dörflinger Jugend und den etwas älteren Gemütern, **im eigenen Dorf** einer sportlichen Betätigung nachzugehen.

Hierbei wird das **POLYSPORTIVE TRAINING** sowohl im Turnverein als auch in unseren Jugendsektionen grossgeschrieben. Dadurch ist für jeden und jede etwas dabei. Nebst dem Plauschtraining am Dienstag, das für alle offen steht und an welchem hauptsächlich Fussball, Korbball oder Volleyball gespielt wird, bieten wir freitags vermehrt Kraft, Ausdauer und Leichtathletik an. Wer sich also gerne einer Gruppe **gut aussehender** Turner/-innen anschliessen möchte, ist herzlich Willkommen.

*Alexander Norring, Präsident*

## Der TVD tischt auf

Rezept für ein erfolgreiches Chränzli 2016

**Zutaten:**
- 1 erfolgversprechendes Motto
- 1 Turnhalle
- 9 motivierte Gruppen
- 350 Sitzmöglichkeiten
- 1 Handvoll Reigen und Ansagen
- 1 Prise Humor

**Zubereitung:**
• **Definiere** das Motto als «Turnfest 2065 - 125 Jahre Turnverein» • **Verteile** die 9 motivierten Gruppen über den ganzen Abend auf einer Bühne in der Turnhalle. • **Fülle** alle 350 Sitzmöglichkeiten mit tollen Gästen aus dem Dorf. • **Mische** die Handvoll Reigen und Ansagen gut mit der Prise Humor. • **Backe** die durchmischten Zutaten für ca. 2 ½ Stunden bei 220°. • **Als Digestif** passen hervorragend Getränke an der anschliessenden Bar!

**Infos:**
- **Familienabend: Freitag, 02.12.2016**
  18.30h Türöffnung, Eintritt: 6.–
- **Hauptvorstellung: Samstag 03.12.2016**
  18.30h Türöffnung, Eintritt: 12.–
  22.30h Bar (ab 18 Jahren)

## Infos:
**www.facebook.com/tvdoerflingen**

## Spielstunde:
**Dienstags, 20.15 – 22.00h (ab 16 Jahren)**

## Training:
**Freitags, 20.15 – 22.00h (ab 16 Jahren)**

Das Leiterteam, von links nach rechts: Lili Bührer, Alexander Norring, Roman Bernath, Simon Maron, Simon Mettler, Chantal Krause

Fotos: Roland Bernath

# Jugendriege + Mädchenriege Dörflingen

Foto: Nicole Markucic

## Steckbrief

**Name:** ***Jugi Dörflingen***

**Adresse:** Sportplatz und Turnhalle Dörflingen

**Alter:** Alt, sehe aber jünger aus als ich bin, da ich mit der Zeit gehe.

**Vater:** Turnverein Dörflingen

**Schwester:** Mädchenriege Dörflingen

**Telefon:** 079 598 25 00

**E-Mail:** robedoe@gmail.com

**Grösse:** 23 Jungs (hoffentlich bald noch mehr)

**Lieblingsfarbe:** Blau-weiss wie das coole Jugishirt

**Besondere Kennzeichen:** sportlich, kompetent & zuvorkommend

**Grösste Erfolge:** Kantonalmeister im Ringball und im Unihockey

**Ich gehe in die Klasse:** 1.-9.

**Meine Lieblingsfächer:** Sport

**Meine Hobbys:** Leichtathletik, Boden, Minitramp, Korbball, Unihockey

**Mein Traumjob:** Jugileiter

**Meine Lieblingssportler:** Simis, Ale und Romi

**Der genialste Film:** Jugilagerfilm

**Für dieses Essen gehe ich meilenweit:** Süssigkeiten aus dem Rucksack an der Jugireise.

**Das beste Spiel:** Würfelfussball, Burgenvölk, Unihockey

**Mein grösstes Abenteuer:** Jugireise

**Lieblingsinternetseite:** www.tvdoerflingen.ch/jugi/ & Jugi Dörflingen auf Facebook

**Meine geheime Botschaft für dich:**
Wir treffen uns jeweils am **Dienstag** und am **Freitag**.

## Steckbrief

**Name:** ***Meitliriege Dörflingen***

**Telefon:** *076 247 95 45*

**E-Mail:** chantal18.8@hotmail.com

**Augenfarbe:** blau

**Haarfarbe:** weiss

**Grösse:** 26 Mädchen (wachsend)

**Mein besonderes Kennzeichen:** sportlich, für jeden Spass zu haben

**Ich gehe in die Klasse:** 1.-9.

**Meine Lieblingsfächer:** turnen

**Meine Hobbys:** Spiele, Leichtathletik, Boden, Barren, Korbball, tanzen, schwatzen

**Mein Traumjob:** Meitliriegeleiter

**Ich bin Fan von:** Chantal und Lili

**Der beste Song:** «Girl on fire»

**Der genialste Film:** Jugi-und Meitliriegelager Film

**Für dieses Essen gehe ich meilenweit:** Hot Dog und Softeis

**Das beste Spiel:** Finstermüsli, die Kuh macht muh, Burgenvölk

**Mein grösstes Abenteuer:** Meitliriegenreise, schlafen in der Turnhalle

**Meine geheime Botschaft für dich:**
Du findest uns immer **montags** in der Turnhalle

Ausgabe 2016/06 | November/Dezember 2016 | Auflage 460 Ex.

# Kirchen Info Dörflingen

**Inhalt** Wort der Pfarrerin // Termine // Veranstaltungen // Adressen

# Grüss Gott miteinander!

Foto: Tobias Rechsteiner

Auf dem Buck

## Mir wird nichts mangeln…

**Für diese nächsten Wochen möchte ich Ihnen diese Geschichte zum Nachdenken mitgeben:** Ein 10-jähriger Junge beschloss, Judo zu lernen- obwohl er bei einem Verkehrsunfall seinen linken Arm verloren hatte. Der Junge nahm Judounterricht bei einem Judomeister. Er lernte schnell, verstand aber nicht, warum ihm der Meister nur einen Griff beigebracht hatte. «Meister», sagte er, «sollte ich nicht mehr Griffe lernen?» Jener antwortete: «Das ist der einzige Griff, den du kennen musst.» Der Junge verstand den Meister zwar nicht, trainierte aber diesen einen Griff weiter.

Monate später nahm der Junge das erste Mal an einem Turnier teil. Zu seinem Erstaunen gewann er die beiden ersten Kämpfe ohne grosse Mühe. Beim dritten Kampf hatte er etwas mehr Mühe, aber schliesslich gewann er auch diesen mit seinem einzigen Griff, den er kannte. Er hatte es bis in die Endrunde geschafft. Hier traf er auf einen Gegner, der sehr viel grösser, stärker und erfahrener war als er. Zunächst schien es, als habe er keine Chance. Der Schiedsrichter hatte sogar Angst, dass sich der Junge verletzen könnte und wollte den Kampf absagen. Der Meister aber beharrte darauf, dass der Junge weiterkämpfen sollte.

Kurz nach der Wiederaufnahme des Kampfes machte der Gegner einen Fehler, den der Junge nutzte, um seinen Griff anzubringen. Der Junge gewann das Turnier. Auf dem Nachhauseweg gingen der Meister und der Junge nochmals alle Kämpfe durch und analysierten sie. Der Junge nahm all seinen Mut zusammen und fragte den Meister: «Meister, wie konnte ich das Turnier nur mit einem einzigen Griff gewinnen?»

«Aus zwei Gründen», antwortete der Meister. «Erstens beherrschst du einen der schwierigsten Würfe des Judo meisterhaft. Und zweitens besteht die einzige Verteidigung gegen diesen Griff darin, dass dein Gegner deinen linken Arm fassen kann.» So war also die grösste Schwäche des Jungen zugleich seine grösste Stärke.
(aus: Geschichten, die Mut machen)

*Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.*
*(Psalm 23,1) Dies gilt – für all unsre Situationen.*

*Eine gesegnete Zeit*
*Kati Rechsteiner, Pfarrerin*

# Termine

## Gottesdienste

Gottesdienste im November:

**Sonntag, 6. November**
19.30 Uhr, Sugo mit Abendmahl Kirche, /anschliessend Snäx
Andreas Rechsteiner
Chiletaxi: Vreni Keller
052 657 11 57
Kollekte: Reformationskollekte

**Sonntag, 13. November**
9.30 Uhr, Gottesdienst Kirche Buchthalen
Chiletaxi: Daniel Klaus
079 430 36 77

**Sonntag, 20. November**
9.45 Uhr, Ewigkeitssonntag Kirche, anschliessend Chilekafi
Pfrn. Kati Rechsteiner
Chiletaxi: Christoph Roost
052 657 11 61
Kollekte: médecins sans frontières

**Sonntag, 27. November, 1. Advent**
9.45 Uhr, Teamgottesdienst Kirche, anschliessend Chilekafi
Chiletaxi: Hedi Aeschlimann
052 657 19 41
Kollekte: Sammlung für die Mission

Gottesdienste im Dezember:

**Sonntag, 4. Dezember**
19.30 Uhr, Sugo Kirche, anschliessend Snäx
Pfrn. Kati Rechsteiner
Chiletaxi: Sepp Kramer
052 657 21 96
Kollekte: Die dargebotene Hand

**Sonntag, 11. Dezember**
10.00 Uhr, Gottesdienst in Thayngen
Pfr. Jürgen Ringling
Chiletaxi: Pfarramt
052 657 21 14

**Sonntag, 18. Dezember**
17.00 Uhr, Sunntigschuelwiehnacht Treffpunkt Kirche, dann im Freien
Chiletaxi: Rosmarie Bernath
052 657 30 10
Kollekte: HEKS

**Samstag, 24. Dezember**
22.30 Uhr, Christnacht
Pfrn. Kati Rechsteiner
Chiletaxi: Vreni Keller
052 657 11 57
Kollekte: Gassenküche

**Sonntag, 25. Dezember**
10.30 Uhr, Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Gemeinschaftskelch
Pfrn. Kati Rechsteiner
Chiletaxi: Christoph Roost
052 657 11 61
Kollekte: VETS SH

**Freitag, 30. Dezember**
17.00 Uhr, Altjahresgottesdienst
Pfrn. Kati Rechsteiner
Chiletaxi: Hedi Aeschlimann
052 657 19 41
Kollekte: Verein Schönhalde

## Chile für Chind

Chinderchile
**Dienstag, 1. November**
15.20 Uhr, in der Kirche
Für Kinder ab 3 Jahren, ihre Geschwister und Familie – Singen, Spielen, Basteln, Beten und Geschichten hören
Kontakt: Tamara Weingärtner
654 12 02
Barbara Hallauer
681 56 49

Sunntigschuel
**Freitag 4./11./18. & 25. November**
**Freitag 2./9. & 16. Dezember**
jeweils 17.00 Uhr im Chloschterzimmer

Sunntigschuelwiehnacht
**Sonntag, 18. Dezember**
17.00 Uhr Start Kirche, dann im Freien, warme Kleider!
Kontakt: Barbara Zott, 052 533 17 86
Iris Klaus, 052 624 08 25

Jugendgottesdienste
**Freitag, 4. November**
Jugo für alle 5.-8. Klässler
17.40 Uhr in der Kirche

**Freitag, 18. November**
Bibellesehöck im Pfarrhaus
17.00 Uhr für 5.+ 6. Klasse
17.40 Uhr für 7.+8. Klasse

**Freitags, 2. Dezember**
für alle 5.-8. Klässler
17.40 Uhr in der Kirche, Kassensturz

**Freitag 16. Dezember**
Bibellesehöck im Pfarrhaus
17.00 Uhr für 5.+ 6. Klasse
17.40 Uhr für 7.+8. Klasse

## Chile für 14+

Jugendgruppe
**20. November**
18.30 Uhr im Pfarrhaus zum Znacht, ab 19.30 Uhr Programmstart
**18. Dezember**
19.30 Uhr Programmstart, im Pfarrhaus ohne Znacht!

Sugo
**So. 6. Nov. und So. 4. Dez.**
19.30 Uhr Sunntigabiggottesdienst mit Band

## Chile 55+

Seniorennachmittage
**Dienstag 8. November**
14.00 Uhr, Aula
Thaynger Theater ‚Tante Rosels Lottoschein'

**Dienstag, 13. Dezember**
14.00 Uhr, Aula
Adventsfeier mit der Schule Dörflingen

### Adventsfenster

**Auch dieses Jahr finden wieder Adventsfenster in Dörflingen statt.**

Wer noch spontan mitmachen möchte, melde sich bitte möglichst schnell bei
Ursula Peter, 052 620 27 81
oder beim Pfarramt
pfarramt.doerflingen@bluewin.ch

**Wir freuen uns auf viele Begegnungen!**

### Freiwilligenarbeit

**Für alle, die Freiwilligenarbeit leisten:**
Benevol führt auch an diesem **5. Dezember** die alljährliche Dankesveranstaltung in SH durch.

Wer dort gerne gehen würde, kann sich auf dem Pfarramt melden.

# Veranstaltungen

## 1 Wunderbar

**Montag, 7. November**
19.30 Uhr Wunderbar in der Kirche
gemeinsam Gott loben

## 2 Seniorennachmittag mit dem Theater Thayngen

**Dienstag, 8. November**
14.00 Uhr Aula
Das Theater Thayngen spielt «Tante Rosels Lottoschein»

## 3 Reisebericht Sambia

**Sonntag, 20. November**
15.30 Uhr Aula

Auf verschiedene Anfragen hin, haben wir beschlossen, in einem grösseren Rahmen von unserer Sambiareise im Sommer 2016 zu berichten. Wer schon in früheren Jahren Bilder von uns sah, wird bekannte Gesichter wiedersehen und Fortsetzungen der Lebensgeschichten hören. Und wer sich erstmals auf dieses Land einlässt, wird Neues kennenlernen.
**Herzliche Einladung für alle!** ***Familie Rechsteiner***

## 4 Adventskonzert «Licht ins Dunkel»

**Sonntag, 27. November**
17.00 Uhr Kirche
Gemischter Chor SH, Kirchenchor Gailingen, Seniorenchor Pro Senectute, Leitung: Ruth Schlatter

Zum Einstieg in diesjährige Adventszeit herzliche Einladung zum Konzert der drei Chöre und Solisten. Lassen Sie sich ermutigen durch altbekannte und andere Adventslieder.

## 5 Kerzenziehen

**Vom 5.-12. Dezember** können im Pfarrhaus wieder Kerzen gezogen werden!
**Bitte unbedingt anmelden, da die Platzzahl beschränkt ist!**

# Adressen

**Kirchenstand**
Christoph Roost, Präsident
Neudörflingerstrasse 3
052 657 11 61

Vreni Keller, Liegenschaften
Hinterdorf, 052 657 11 57

Hedi Aeschlimann, Aktuariat
Neudörflingerstrasse 13
052 657 19 41

Sepp Kramer, Kinder + Jugend
Puläjen, 052 657 21 96

Rosmarie Bernath, Veranstaltungen
Chloschter 3, 052 657 30 10

**Pfarramt**
Kati Rechsteiner, Dorfstrasse 14
052 657 21 14
pfarramt.doerflingen@bluewin.ch

**Organist**
Johannes Schlatter, Schlatterhof
079 617 15 02

**Sekretariat**
Barbara Hallauer, Gruebstrasse 8
052 681 56 49

**Mesmerin**
Liliane Ulrich, Büsingerstrasse 2
052 657 36 65

**Sunntigschuel**
Barbara Zott 052 533 17 86
Iris Klaus 052 624 08 25

**Chinderchile**
Barbara Hallauer 052 681 56 49
Tamara Weingärtner 052 654 12 02

**Seniorenteam**
Josef Zumbühl 052 657 25 54

## Monatsspruch

Impressum: Redaktion Kirchengemeinde: Pfarramt Kati Rechsteiner, pfarramt.doerflingen@bluewin.ch
Beiträge für die nächste Ausgabe nehmen wir gerne bis zum 5. Dezember entgegen. Herzlichen Dank!

# Fragebogen Dörflinger-Info

**Vorname, Name:**
Doris Tappolet

**Beruf:**
Kaufm. Angestellte, Familienfrau

**Freizeitaktivitäten:**
Div. Sportarten, Familie, Freunde, Garten, Verein

**Wer sind Sie?**
Ich bin 55-jährig, verheiratet und Mutter von einer Tochter und einem Sohn. Aufgewachsen bin ich zusammen mit drei Geschwister auf einem Bauernhof im Kanton Thurgau.
Ich arbeite Teilzeit für eine Regionalbank in Schaffhausen.

**Seit wann wohnen Sie in Dörflingen?**
Zusammen mit meinem Mann bin ich vor 28 Jahren nach Dörflingen gezogen.

**Wie ist es gekommen, dass Sie in Dörflingen geblieben sind?**
Wir haben 1988 in Dörflingen ein Haus gebaut.

**Was schätzen Sie an Dörflingen?**
Die ländliche Umgebung, das Dorfleben und die Nähe zur Stadt.

**Gibt es eine Stelle, einen Punkt, den Sie in Dörflingen besonders mögen?**
Besonders liebe ich den Wald rund um das Dorf. Da kann ich beim walken oder joggen abschalten und geniessen.

**Was zeigen Sie Freunden, die unser Dorf besuchen?**
Wir machen einen Spaziergang durch das Dorf und hoch zum Waldrand mit dem traumhaften Ausblick bis zu den Alpen.

**Was würden Sie ändern an Dörflingen?**
Nicht's, so wie es heute ist gefällt es mir gut. Hoffentlich bleibt der Dorfcharakter erhalten.

**Was denken Sie, wie wird unser Dorf von aussen wahrgenommen?**
Als ländliches, gutgewachsenes Dorf mit einem attraktiven Steuerfuss.

**Wie sehen Sie Dörflingen in 50 Jahren?**
Ich hoffe, dass es ein aktives Dorf bleibt und nicht zu einem Schlaf-Dorf wird.

# GWP

## Erster Spatenstich

Foto: Roland Bernath

Bei schönstem Wetter haben sich nahe Gennersbrunn die Mitglieder der Baukommission, die Vertreter von SH-Power und vom Ingenieurbüro Wüst sowie die beteiligten Baufirmen am 23. August 2016 zum Spatenstich getroffen. So konnte es losgehen mit der 1. Bauetappe und mit der Rohrverlegung Gennersbrunn – Schluuch.

Dank praktisch immer besten Wetterverhältnissen konnte das Projekt mit Unterstützung der bodenkundlichen Baubegleitung und mit bestem Zusammenspiel der Baufirmen vorangetriebene werden. Nach und nach konnten dank der kompetenten Bauleitung durch Werner Aeschlimann, in Zusammenarbeit mit den Baufirmen, auch technische Anpassungen ergänzt werden. So kann dann z.B. der künftige neue Anschluss an die Büsinger Siedlerhöfe rationell erfolgen. Zeitlich ist das Gesamtprojekt auf Kurs und nun gilt es, noch dieses Jahr das Stufenpumpwerk in Gennersbrunn zu erstelllen.

Von technischer Seite wurde das Projekthandbuch bereits für die kommenden Schritte ausgearbeitet. Für das kommende Jahr ist geplant, die Rohrleitungsverbindung vom Schluuch über den Grundhof zum Gruebhof voranzutreiben. Die genaue Linienführung wird in den nächsten Tagen festgelegt.

Weiter sind Vorarbeiten für das neue Reservoir und die Erneuerung des Pumpwerkes in der Laag geplant und bereits aufgegleist. Wie sie lesen, sind wir mit der Umsetzung des grossen Projektes vollumfänglich im Gang und am Werken. Auch wenn es grosse Aufgaben und Verpflichtungen und ein gutes Zusammenspiel aller Beteiligter bedeutet, so sind alle Anzeichen dafür vorhanden, dass das Projekt gut begleitet ist und dass wir getrost in die Zukunft schauen können.

**An dieser Stelle möchte ich Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, nochmals für das Vertrauen danken, das Sie an die Umsetzung des Grossprojektes weitergeben. Ein grosses Dankeschön ebenfalls an das Team der Baukommission und an die Unternehmer, mit denen wir bis anhin zusammenarbeiten durften.**

*Mit herbstlichen Grüssen*
*vom Tiefbaureferenten Andy Haus*

# Mittagstisch

## Liebe Eltern von schulpflichtigen Kindern

istockphoto.com

Im Rahmen der Schaffung schulergänzender Tagesstrukturen im Kanton Schaffhausen, haben der Gemeinderat und die Schulbehörde von Dörflingen beschlossen, den bestehenden, bis anhin von der reformierten Kirchgemeinde organisierten Mittagstisch von jeweils einmal in der Woche, **neu auf zwei betreute Mittagstische auszubauen**.

**Wann:** Angeboten werden jeweils **Freitag** und neu dazu jeweils nun auch der **Dienstag**. Dieses Angebot beginnt nach den Sportferien Mitte Februar 2017.

Der bereits bestehende Mittagstisch ist bei unseren Schülern sehr beliebt, nicht nur weil die Kinder ein gut schmeckendes und ausgewogenes Mittagessen erhalten, sondern auch weil sie nach dem Essen draussen und in der Aula/Turnhalle altersgemischt rumspringen und miteinander spielen dürfen, bevor es dann am Nachmittag für alle mit dem Schulunterricht wieder weitergeht.

**Wichtig:** Neu dürfen auch die **Kindergartenkinder** und die Dörflinger Schüler, die in Schaffhausen die **Realschule** oder **Sekundarschule** besuchen, an den beiden Mittagstischen teilnehmen. Die Kindergartenkinder werden von einer Betreuungsperson im Kindergarten abgeholt und nach dem Mittagessen wieder in den Kindergarten zurückgebracht. Der Busfahrplan der Schüler, die aus der Stadt nach Dörflingen an den Mittagstisch kommen, wird selbstverständlich berücksichtigt.

### Kosten pro Essen:

Pro Kind/pro Mittagessen: CHF 10.–
Geschwisterkinder: CHF 7.50 pro Kind und Mahlzeit

### Weitere Infos:

- Es sind jeweils zwei Betreuer/-innen vor Ort, sodass eine lückenlose Betreuung der Kinder während der Mittagszeit gewährleistet ist.
- Sie erhalten vor den Sportferien einen Anmeldezettel, worauf Sie Ihre Kinder anmelden können.
- Dieses Angebot gilt nicht an Feiertagen und nicht während den Ferienzeiten.

Wir freuen uns, wenn die Sie, liebe Eltern, von diesem Angebot Gebrauch machen.

**An dieser Stelle möchten wir uns bei Frau Conny Kowahl und Herrn Andreas Rechsteiner ganz herzlich für das Kochen und für die Betreuung unserer Dörflinger Schüler an den besagten Wochentagen bedanken.**

*Für den Gemeinderat: Margrit Linden*
*Für die Schulbehörde: Annette Amsler*

# Aus Gemeinderat und -verwaltung

## Einwohnerstand

Aktuell

| | |
|---|---|
| Einwohner per 15.08.2016 | 972 |
| Stimmberechtigte per 15.08.2016 | 669 |
| Haushalte per 15.08.2016 | 424 |

## Wissenswerte Daten für Dörflinger

### Wahl- und Abstimmungsdaten 2016

Sonntag, 27.11.2016 | Volksabstimmung

| | |
|---|---|
| Kanton: | Volksinitiative «Ja zu Lehrpläne vors Volk» |
| Bund: | Volksinitiative vom 16. Nov. 2012 «Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegsinitiative)» |

### Gemeindeversammlungen 2016

Gemeindeversammlung, Budget 2017
Mittwoch, 23.11.2016
um 20.00 Uhr in der Aula Dörflingen

### Ferienkalender

| | | |
|---|---|---|
| Weihnachtsferien | Sa. 24.12.16 bis | Sa. 02.01.17 |
| Sportferien | Sa. 28.01.17 bis | Sa. 11.02.17 |
| Frühlingsferien | Sa. 15.04.17 bis | Sa. 01.05.17 |
| Sommerferien | Sa. 08.07.17 bis | Sa. 12.08.17 |

### Abfuhrdaten Dörflingen 2016

Müllabfuhr
Jeweils Montagmorgen ab 07.00 Uhr

Entsorgungsplatzöffnungszeiten «Bol»
Entsorgung von Grünkehricht (in grünen Säcken), Altpapier (gebündelt), Glas etc.
jeweils Dienstag 18.00 – 19.00 Uhr
und Samstag 10.00 – 12.00 Uhr

Entsorgungsplatzöffnungszeiten «Chessel»
Entsorgung von Rasenschnitt, Gartenabfällen und ausschliesslich Aushubmaterial

| | |
|---|---|
| November: | Samstag von 14.00 – 15.30 Uhr |
| Dezember – März: | jeweils letzten Samstag im Monat von 10.00 – 12.00 Uhr |

## Gemeindeverwaltung Dörflingen

Büsingerstrasse 5

Öffnungszeiten
Dienstag, 08.30 – 11.30 Uhr und 14.00 –17.00 Uhr
Donnerstag, 08.30 – 11.30 Uhr und 14.00 –18.00 Uhr

Ursula Studer, Gemeindeschreiberin, Einwohnerkontrolle
Tel. 052 657 52 07 / Fax 052 657 52 08
ursula.studer@doerflingen.ch

Corinne Kramer, Zentralverwaltung
Tel 052 657 52 11 / Fax 052 657 52 08
zentralverwaltung@doerflingen.ch

Margrit Alder, Erbschaftsamt
Tel 052 743 10 11 / margrit.alder@gmx.ch

Thomas Fuchs, Gemeindearbeiter
Büsingerstrasse 7
Tel 079 457 51 24

## Steuerverwaltung

Beat Gruber
J.J. Wepfer-Strasse 6
8200 Schaffhausen
052 632 79 61

## Post Dörflingen

Im Gwohnte
Dorfstrasse 2
052 654 19 66

Öffnungszeiten
Montag, Dienstag und Freitag
08.00 – 11.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch und Donnerstag
08.00 – 11.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr
Samstag
10.00 – 11.00 Uhr

**Aufsichtsperson / Allrounder gesucht: Für die Aufsicht auf dem Entsorgungsplatz «Bol» suchen wir eine engagierte Person.**

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Gemeindeverwaltung • Büsingerstr. 5 • 8239 Dörflingen

Für weitere Auskünfte steht Ihnen unsere Entsorgungsreferentin Margrit Linden, Tel. 052 533 12 98, gerne zur Verfügung.

# Dörflinger-Termine November/Dezember 2016

## November

Di 1
- Chinderchile Kirche (15.20)

Mi 3
- Pausenmilchtag Schule

Fr 4
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)
- Jugo, Kirche (17.40)

Sa 5
- Herbstkurs Aktive TV Dörflingen

**So 6**
- Sugo, Kirche (19.30)
- Gym-Matinée, SH TV

---

Mo 7
- AS Übung Feuerwehr (19.15)
- WunderBar Kirche (19.30)
- Theater Aula Thayngen (19.30)

Di 8
- Seniorennachmittag ‚Theater' Aula

Mi 9
- Räbeliechtli Umzug Schule

Fr 11
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)

Sa 12
- Korbball 1. Runde TV Matchfondsfinal SG Dörflingen
- Meitliriegenweekend

**So 13**
- Gottesdienst in Buchthalen (09.30)

---

## November (Fortsetzung)

Mo 14
- Projektwoche Schule
- Rekrutierungsabend Feuerwehr

Di 15
- Herbstversammlung Landfrauen

Fr 18
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)
- Bibellesehöck Pfarrhaus (17.00/17.40)

Sa 19
- Delegiertenversammlung alle Vereine SHTV

**So 20**
- Ewigkeitssonntag Kirche (09.45)
- Sambia Reisebericht Aula (15.30)
- DVD Znacht (18.30) Programmstart (19.30)

---

Di 22
- Spielabend im Gwohnte (19.00)
- Rekrutierungsabend Feuerwehr

Mi 23
- Gemeindeversammlung

Fr 25
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)

Sa 26
- Jahresschluss Männerriege

**So 27**
- Teamgottesdienst Kirche (09.45)
- Adventskonzert Kirche (17.00)

---

## Dezember

Fr 2
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)
- Jugo Kirche (17.40)
- Öffentliche Hauptprobe Chränzli, TV Dörflingen

Sa 3
- Chränzli TV Dörflingen

**So 4**
- Sugo, Kirche (19.30)

---

Mo 5
- Kerzenziehen im Pfarrhaus (Mo. 5. bis Mo. 12.)
- AS-Schlussübung Feuerwehr

Fr 9
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)

Sa 10
- Korbball 2. Runde TV Dörflingen

**So 11**
- Gottesdienst in Thayngen (10.00)

---

Di 13
- Seniorennachmittag mit der Schule Dörflingen (14.00)

Fr 16
- Sonntagsschule Pfarrhaus (17.00)
- Bibellesehöck Pfarrhaus (17.00/17.40)

Sa 17
- Christbaumverkauf

**So 18**
- Sunntigschuelwiehnacht Kirche (17.00)
- DVD Programmstart (19.30)

---

Mo 19
- Schlusshöck Meitliriege

Di 20
- Chinderchile Kirche (15.20)

Sa 24
- Christnacht Kirche (22.30)

**So 25**
- Weihnachtsgottesdienst mit Abendmahl, Kirche (10.30)

---

Fr 30
- Altjahresabend Kirche (17.00)

---

**Der Dörflinger Kalender 2017:**
Ihre Bestellung zu Weihnachten nimmt gerne entgegen:
Roland Bernath
Im Chloster 3, 8239 Dörflingen
Tel. 052/657 30 10
Natel 079/430 54 26
E-Mail: info@bernath-elektro.ch
Preis Fr. 35.00

**Dörflinger Info:** Redaktionsschluss ist jeweils der 15. des Folgemonates.